



# ทสึคุบะ

พิมพ์ที่ แผนกโลกาภิวัตน์และวัฒนธรรม (Globalization and Culture Division) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ 〒305-8555 Tsukuba-shi, Karima 2530-2 (Kenkyu-gakuen D32 Gaiku 2 Kakuchi)  
โทรศัพท์: 029-883-1111 อีเมล: ctz031@info.tsukuba.ibaraki.jp เว็บไซต์: http://www.tsukubainfo.jp/ และ http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/005511.html

## ฤดูใบไม้ผลิ... ไป “โอะ ะะเมะ” (เขตดอกทสึคุบะ) ก็ไหนดี?

ขอแนะนำจุดชมดอกทสึคุบะบางแห่งภายในอำเภอทสึคุบะดังต่อไปนี้...

### ① สระน้ำ “โฮโจ โออิเคะ” (Houjou 1477-1)

บริเวณรอบสระน้ำขนาดใหญ่แห่งนี้ มีต้นทสึคุบะกว่า 300 ต้น

### ② บริเวณสนามกีฬา มหาวิทยาลัยทสึคุบะ

ต้น “ยะมะ ทสึคุบะ” ซึ่งเติบโตเป็นกลุ่มตามธรรมชาติบริเวณข้างสนามกีฬานั้น มีความสวยงามที่แตกต่างไปจากต้นทสึคุบะซึ่งปลูกเรียงเป็นแถวตามถนนหนทาง

### ③ บริเวณข้างหอพัก “อิระซึนะ - โออิเคะชิ” มหาวิทยาลัยทสึคุบะ

เมื่อดอกทสึคุบะบานเต็มที่ ทางเดินบริเวณข้างหอพักซึ่งมีความยาวกว่า 1 กิโลเมตร



จะดูเหมือนอุโมงค์ที่โอบล้อมไปด้วยดอกทสึคุบะ

### ④ สวนสาธารณะ “คะงะคุ บัมปะคุ คิเน็งโคเอ็ง”

(Miyukigaoka 6)

มีต้นทสึคุบะขึ้นเป็นกลุ่มบริเวณตลิ่งสระ “พุดจิง โคะ” ซึ่งจะคึกคักไปด้วยผู้คนที่มาครอบครัวมาเที่ยวเล่นในช่วงวันหยุด

### ⑤ สวนสาธารณะ “อะคะทสึเคะ โคเอ็ง” (Inarimae 11)

ที่นี่เป็นสวนสาธารณะที่เต็มไปด้วยสีเขียว ไม่ว่าจะเป็นเนินต้นเมเปิ้ล, ป่าดอกไม้, ป่าริมน้ำ, เนินหญ้า ฯลฯ

### ⑥ เขตสถาบันวิจัย “โนริง เค็งคิวดันจิ” (Kannondai)

จุดชมดอกทสึคุบะที่กว้างใหญ่ที่สุดของอำเภอทสึคุบะ มีต้นทสึคุบะกว่า 500 ต้น รวมถึงดอก “นะ โนะ ฮะนะ” ซึ่งมีสีส้มตัดกันอย่างสวยงามราวภาพในจินตนาการ

### ⑦ สวนป่า “ทสึคะซะชิ ชิเซ็น โนะ โมะริ” (Takasaki 1078-1)

ดอก “ชิซะ ทสึคุบะ” จะผลิบานไปทั่วพื้นที่สนามบริเวณใจกลางสวน และยังมีต้น “ยะอะ ทสึคุบะ” ในบริเวณป่าต้นทสึคุบะอีกด้วย

### ⑧ สวนสาธารณะ “คูชิซะชิ อุโนโด โคเอ็ง” (Shimoiwasaki 2160-10)

ภายในสวนที่มีต้นทสึคุบะพันธุ์ “โตะเมะอิ โยะชิโนะ” ประกอบกับทิวทัศน์ที่มองเห็นบึง “อุชิคุ นูมะ” นั้น มีความงดงามเป็นอย่างยิ่ง

### ติดต่อสอบถาม

สมาคมที่ประชุมการท่องเที่ยว (Kankou Convention Kyoukai) ☎ 029-869-8333

## คำปราศรัยจากหัวหน้าอำเภอ “1 ปีหลังภัยแผ่นดินไหว”

การเกิดภัยพิบัติแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางฝั่งตะวันตกของประเทศญี่ปุ่นเมื่อวันที่ 11 มีนาคมปีที่แล้ว ได้เวียนมาครบ 1 ปี ผมขอแสดงความเสียใจกับผู้ประสบภัยเป็นอย่างยิ่ง นอกจากนี้ ผมขอภาวนาให้ผู้ที่ยังต้องลี้ภัยเนื่องจากได้รับความเสียหายจากคลื่นยักษ์สึนามิและอุบัติเหตุโรงไฟฟ้านิวเคลียร์ที่ 1 ในจังหวัดฟูกูชิมะ ได้กลับมาดำเนินชีวิตตามปกติในเร็ววัน

อำเภอทสึคุบะเองได้รับความเสียหายอย่างมาก ทั้งในด้านตัวบุคคล, สิ่งปลูกสร้างพื้นฐาน, บ้านเรือน รวมถึงการปนเปื้อนสารกัมมันตรังสี ท่ามกลางภัยพิบัติที่ไม่เคยประสบมาก่อนเช่นนี้ เราได้พยายามฟื้นฟูสิ่งที่จำเป็นต่อการดำรงชีพ อีกทั้งให้ความช่วยเหลือผู้ลี้ภัยอย่างเต็มที่ โดยได้รับความร่วมมือจากประชาชนในอำเภอ, องค์การอาสาสมัคร, ภาคธุรกิจและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ผมต้องขอขอบคุณทุกท่านอีกครั้ง

จากนี้ไป เราจะยังคงฟื้นฟูสถานที่สาธารณะต่างๆ ให้สมบูรณ์, สนับสนุนนโยบายป้องกันแรงสั่นสะเทือน เพื่อเตรียมการสำหรับอนาคต อีกทั้งจะดำเนินการกำจัดสิ่งปนเปื้อนกัมมันตภาพรังสี พร้อมสร้างความแข็งแกร่งให้สภาพเศรษฐกิจของพื้นที่ด้วย

เรายังต้องการเวลาอีกสักพัก กว่าที่จะกลับไปดำเนินชีวิตตามเดิมให้เหมือนช่วงก่อนเกิดภัยพิบัติได้ ทั้งนี้ เรากำลังพัฒนานโยบายป้องกันภัย และทุ่มเทเพื่อสร้างเมืองที่อยู่ได้อย่างปลอดภัย จึงขอความสนับสนุนและความร่วมมือจากทุกท่านมา ณ ที่นี้ด้วย

อิจิฮาระ เค็นจิ (หัวหน้าอำเภอทสึคุบะ)

## ต้นหอม... บวงส์ว่าแกทสึคุบะ



เมื่อวันที่ 11 มกราคมที่ผ่านมา จังหวัดอิบะระกิได้จัด “งานรับรองการกำหนดแหล่งผลิตผักและผลไม้ยอดเยี่ยม” โดยอำเภอทสึคุบะได้รับการกำหนดให้เป็นแหล่งผลิตต้นหอมยอดเยี่ยมซึ่งมีเพียง 2 แห่งในจังหวัดอิบะระกิที่ได้รับการกำหนด

ในประเภทต้นหอม ได้แก่ อำเภอบันโดและอำเภอทสึคุบะ

ติดต่อสอบถาม แผนกเกษตรกรรม (Nougyou-ka) ☎ 029-883-1111

## ประกาศ... เขตห้ามจอดรถจักรยาน

การจอดรถจักรยานทิ้งไว้ตามท้องถนน เป็นการสร้างความเดือดร้อนต่อคนเดินถนน รวมถึงผู้พิการทางสายตาและผู้พิการที่ใช้รถเข็น จึงได้มีการกำหนด “เขตห้ามจอดรถจักรยาน” ขึ้นเพื่อป้องกันปัญหา และขอให้ใช้บริการที่จอดรถจักรยานด้วย “การจอดรถจักรยานทิ้งไว้” คืออะไร?

การจอดรถจักรยานในสภาพที่ไม่สามารถเคลื่อนย้ายได้ แม้จะจอดเป็นเวลาสั้นๆ เพื่อไปซื้อของก็ตาม หากรถจักรยานนั้นไม่อาจเคลื่อนย้ายได้ จะถือเป็นการจอดทิ้ง “เขตห้ามจอดรถจักรยาน” มีดังนี้...

พื้นที่สาธารณะโดยรอบสถานีรถไฟ “ทสึคุบะ” (Tsukuba), “เคนคิวกะกุเอ็ง” (Kenkyu-gakuen), “บัมปะคุ คิเน็งโคเอ็ง” (Bampaku-kinenkoen) และ “มิโดริโนะ” (Midorino) หากจอดรถจักรยานทิ้งไว้ในบริเวณข้างต้น จะถูกยกออกไปทันที **กรณีที่รถจักรยานถูกยกออกไป...**

1. ทางอำเภอจะเก็บรถจักรยานไว้เป็นเวลา 6 เดือน นับจากวันที่ยกออกไป
2. จะมีการแจ้งไปยังเจ้าของรถจักรยานตามชื่อที่ระบุไว้ในทะเบียนป้องกันการขโมย เพื่อให้มารับคืน
3. เมื่อจะรับรถจักรยานคืน ต้องเสียค่าธรรมเนียม 1,000 เยน สำหรับรถจักรยาน และ 1,500 เยน สำหรับรถจักรยานแบบติดตั้งเครื่องยนต์

### ติดต่อสอบถาม

❖ ห้องธุรการ (Kanri Jimu-shitsu) ลานจอดรถจักรยาน (เขตที่ 1) สถานีรถไฟ “ทสึคุบะ” ☎ 029-853-8091

❖ แผนกสิ่งปลูกสร้างในเมือง (Toshi Shisetsu-ka) ☎ 029-883-1111



## เกร็ดความรู้

ต้นทสึคุบะพันธุ์ที่โดดเด่นเป็นพิเศษ คือ “โตะเมะอิ โยะชิโนะ” (Somei Yoshino) ซึ่งมีกลีบดอกชั้นเดียว จำนวน 5 กลีบ และมีจุดเด่นที่การเจริญเติบโตอย่างรวดเร็ว กล่าวคือ ในระยะเวลาราว 20 ปี อาจแผ่กิ่งก้านออกไปด้านข้างได้กว้างกว่า 20 เมตร!



# ห้องสมุด

ちゅうおうとしよかん

中央図書館 (ห้องสมุดกลาง) ☎ 029-856-4311

เวลาเปิดปิด พุธ, เสาร์, อาทิตย์ 9:30 - 17:00 น.

อังคาร, พฤหัสบดี, ศุกร์ 9:30 - 19:00 น.

วันหยุดทำการ

วันที่ 19, 20, 26 มีนาคม

วันที่ 4, 11, 18, 21, 25, 29 เมษายน

ส่วนห้องสมุดที่ ยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอโนะกาว่า, คุคิซากิ

เปิดให้บริการ อังคาร-อาทิตย์ 10:00-18:00 น.

## 📖 ระบบการยืมหนังสือ

การใช้บริการยืมหนังสือ หรือ CD จากห้องสมุดนั้น ท่านจำเป็นต้องมีบัตรสมาชิกห้องสมุด สำหรับท่านที่อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะสามารถสมัครเป็นสมาชิกห้องสมุดได้โดยนำหลักฐานที่สามารถยืนยันตัวตนเอง เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ บัตรประกันสุขภาพ หรือ ใบขับขี่ มาแสดงในวันที่ยื่นสมัคร (ท่านสามารถยื่นสมัครได้ที่ห้องสมุดกลางและห้องสมุดประชาชนอื่นๆ ในเขตยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอโนะกาว่า, คุคิซากิ) อนึ่ง สำหรับท่านที่มีได้อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะแต่กำลังศึกษาหรือทำงานในเมืองทสึคุบะที่มีความประสงค์ต้องการใช้บริการห้องสมุด กรุณานำบัตรนักเรียน หรือบัตรพนักงานมาแสดงในวันที่ยื่นสมัครด้วย

## 📖 ระบบการใช้ห้องอ่านหนังสือ

### ในช่วงวันหยุดฤดูใบไม้ผลิ

เพื่อความสะดวกในการใช้บริการในระหว่างวันที่ 24 มี.ค. ถึง 5 เม.ย. ซึ่งเป็นช่วงที่มีผู้ใช้บริการห้องสมุดมากเป็นพิเศษทางห้องสมุดกลางได้จัดเวลาให้บริการที่นั่งอ่านหนังสือริมหน้าต่างไว้ 2 รอบ โดย

◆ รอบเช้า เปิดบริการ : 9:30-13:00 ◆

◆ คาเฟ่เปิดบริการ 9:30 เป็นต้นไป

◆ รอบบ่าย เปิดบริการ : 13:30-17:00 ◆

◆ คาเฟ่เปิดบริการ 12:30 เป็นต้นไป

### รายละเอียดการใช้บริการ

- ① การจองที่นั่งนั้นไม่สามารถกำหนดที่นั่งเองได้
- ② ไม่สามารถใช้บริการรอบเช้าและรอบบ่ายต่อเนื่องกัน
- ③ ตั้งแต่ 17:00 น. เป็นต้นไปสามารถใช้งานได้โดยไม่ต้องมีบัตรคิว "เซะเซะคิงังฟุตะ"
- ④ การใช้บริการทั้งรอบเช้าและรอบบ่ายไม่ว่าจะเริ่มใช้บริการจากเวลาใดก็ตามต้องใช้บัตรคิว "เซะเซะคิงังฟุตะ"
- ⑤ หลังเวลาทำการ เจ้าหน้าที่จะเก็บสัมภาระที่วางทิ้งไว้
- ⑥ งดให้บริการในวันปิดทำการของห้องสมุด

## 📖 ห้องอ่านหนังสือชั้น 2

ในกรณีที่ห้องอ่านหนังสือชั้น 1 เปิดให้บริการเต็มแล้ว จะเปิดห้องอ่านหนังสือชั้น 2 ให้แก่ผู้ใช้บริการ (ตามลำดับที่มาก่อน)

เวลาให้บริการ 9:30-17:00 หมายเหตุ งดบริการในวันปิดทำการของห้องสมุดและวันที่ให้ห้องประชุม  
ติดต่อสอบถาม ☎ 029-856-4311 ห้องสมุดกลาง

## ประชากรไทยในทสึคุบะรวม 337 คน

เขตโอโสะ 15 คน / เขตโทโยสะโตะ 16 คน / เขตยาทาเบะ 113 คน / เขตซากุระ 94 คน / เขตทสึคุบะ 25 คน / เขตคุคิซากิ 74 คน รวม 337 คน (คิดเป็น 4.5 % ของประชากรในเขตทสึคุบะทั้งหมด)

## จำนวนประชากรในทสึคุบะ



จำนวนประชากร 216,221 คน



จำนวนหลังคาเรือน 89,147 หลัง

(ณ วันที่ 1 กุมภาพันธ์ ปี 2012)

## เปิดรับสมัครผู้เรียนภาษาญี่ปุ่น...เปิดคอร์สเดือนเมษายน

ชื่อคอร์ส	กลุ่มเป้าหมาย	รอบที่เปิดคอร์ส	
		กลางวัน	กลางคืน
Nihongo 1	ผู้เริ่มเรียนภาษาญี่ปุ่น	-	วันอังคาร
Nihongo 2	ผู้เคยเรียนภาษาญี่ปุ่นเกินกว่า 50 ชั่วโมง	วันพุธ	
Yomikaki	ผู้อ่านอักษรฮิรางานะ คาตากานะ คันจิได้	-	วันพฤหัสบดี
Nihongo 3	ผู้เคยเรียนภาษาญี่ปุ่นเกินกว่า 100 ชั่วโมง	-	
Nihongo 4	ผู้เคยเรียนภาษาญี่ปุ่นเกินกว่า 150 ชั่วโมง	วันพุธ	
Nihongo no kai	ผู้เคยเรียนภาษาญี่ปุ่นเกินกว่า 200 ชั่วโมง	วันพุธ	

กลุ่มเป้าหมาย ชาวต่างชาติและครอบครัวที่ทำงานหรืออาศัยอยู่ในทสึคุบะ

เปิดรับ 15 คน/คอร์ส

ค่าเรียน 6,000 เยน (ผู้เรียนครั้งแรก) 5,000 เยน (ผู้เรียนต่อคอร์ส)

### เวลาเรียน

คอร์สกลางวัน 10:00-12:00 น.

คอร์สกลางคืน 18:30-20:00 น.

สมัครได้ที่ ☎ 029-869-7675 สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติทสึคุบะ (Tsukubashikokusaihouyuukyukai)

## แจ้งประกาศ...จากเดนมาร์กให้คำปรึกษาฟรี

สำหรับชาวต่างชาติ ที่ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ

ตึกใหม่ ชั้น 2 เคาน์เตอร์ 39

◆ เคาน์เตอร์ปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ ภาษาไทย และภาษาเกาหลี จะให้บริการชั่วคราวตั้งแต่ เมษายนนี้ ◆ ส่วนภาษาจีน ภาษาอังกฤษและภาษาญี่ปุ่นยังคงให้บริการตามปกติ

วันอังคาร	วันพุธ	เวลา 10:00-12:00 น.
ภาษาอังกฤษ	ภาษาจีน	13:00-16:45 น.
ภาษาญี่ปุ่น		(ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์และวันหยุดสิ้นปี) ติดต่อ ☎ 029-868-7700 (เฉพาะวันให้บริการรับปรึกษาเท่านั้น)

## ภาษาญี่ปุ่นประจำเดือน

เดือนนี้เราขอแนะนำชื่อภาษาญี่ปุ่นของตำบลทั้ง 6 ตำบลประจำอำเภอทสึคุบะ คือ 谷田部 (ยาทาเบะ) อยู่ทางตะวันตกของอำเภอทสึคุบะเป็นเขตที่กว้างขวางที่รวมส่วนที่สำคัญๆ เช่น สถานีเค็งคิวกะคุเอ็ง สถานีบะปะคุคิเน็งโคเอ็ง สถานีมิโคริ เป็นต้น คุสะจินนิเนมิยะ มะทสึชิโอะ ฯลฯ ก็อยู่ในพื้นที่นี้ด้วย 1 ใน 3 ส่วนของประชากรทสึคุบะอาศัยอยู่ในพื้นที่นี้ / 桜 (ซากุระ) อยู่ทางตะวันออกของอำเภอทสึคุบะเป็นใจกลางของทสึคุบะเค็งคิวกะคุเอ็งโทะชิที่เป็นที่ตั้งของสถานีทสึคุบะ ทสึคุบะเซ็นเตอร์ มหาวิทยาลัยทสึคุบะ เป็นต้น อะชิมะ ทะเคะโอะโนะ นะมะคิ ฯลฯ ก็อยู่ในพื้นที่นี้ด้วย 1 ใน 4 ส่วนของประชากรทสึคุบะอาศัยอยู่ในพื้นที่นี้ / 大穂 (โอโสะ) อยู่เยื้องไปทางเหนือจากตอนกลางของอำเภอทสึคุบะ ทสึคุโอะ ฮะนะบะตะเคะ ฯลฯ ก็อยู่ในพื้นที่นี้ด้วย นอกจากนี้ยังมีหน่วยงานวิจัยพลังงาน (KEK) ด้วย / 豊里 (โทโยสะโตะ) อยู่ทางตะวันตกเฉียงเหนือของอำเภอทสึคุบะ ในพื้นที่นี้มีโทโคได โทะโยะสะโตะโนะโมะริ ฯลฯ และยังมีโทโยสะโตะยูคะริโนะโมะริ ด้วย / 筑波 (ทสึคุบะ) อยู่ทางเหนือของอำเภอทสึคุบะ มีโฮโจ คะมิโอะชิมะ ฯลฯ เป็นพื้นที่ของดินขาวทสึคุบะ / 釜崎 (คุคิซากิ) อยู่ทางใต้ของอำเภอทสึคุบะ มีทะเละมิสะวะโนะโมะริโนะโตะ ฯลฯ และนอกจากนี้ยังมีป่าธรรมชาติ ทะคะสะคิ และ ฟุระโอะฟลาซา ฯลฯ อีกด้วย

## มาเข้าร่วมกลุ่ม "คุโ" กันเถอะ

"คุโ" คือ ชุมชนรวมของบุคคลหรือพลเมืองที่อยู่ในพื้นที่หรือเขตเดียวกันที่มีเจตนารมณ์มุ่งสร้างสังคมที่น่าอยู่ พลัดถิ่นให้พลเมืองที่อยู่บ้านใกล้เรือนเคียงมีความร่วมมือและช่วยเหลือซึ่งกันและกันในกรณีเกิดอุบัติเหตุ ฯลฯ โดยมีการแจ้งข่าวสารให้ทั่วถึงกันผ่านหนังสือเวียน ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111 แผนกกิจกรรมพลเมือง (Shiminkatsudouka)

## กิจกรรม...สำหรับ

หนูน้อยวัยก่อนเข้าเรียนกับผู้ปกครอง



จะมีการจัดกิจกรรมการแสดง เช่น นินจาเต้นตาคา การแสดงมายากล วงโยทวาที่คุดองแม่ ชมรมเลี้ยงดูเด็ก แนะนำหน่วยงาน ศิลปะลูกโป่ง จำหน่ายผลิตภัณฑ์ทางการเกษตร ขนมปัง และกาแฟ ที่ศูนย์สนับสนุนการเลี้ยงดูบุตรของทสึคุบะ (Tsukubashikosodate sougoushiencenter) วันเวลา วันที่ 24 มีนาคม นี้ เวลา 11:00 - 14:00 น. ติดต่อสอบถาม ☎ 029-857-9037 ศูนย์สนับสนุนการเลี้ยงดูบุตรของทสึคุบะ (Tsukubashikosodate sougoushiencenter)

## สตาร์ดัสตรูซัง...ภูเขาทสึคุบะซัง

มาขึ้นโรปเวย์ดูดาวชมเสน่ห์ของท้องฟ้ายามราตรีที่ภูเขาทสึคุบะกันดีกว่า ระยะเวลา ทุกวันเสาร์อาทิตย์ และวันหยุดของเดือนมีนาคม (งดบริการในวันที่อากาศแปรปรวน) 17:00-21:00 น. (วันที่ 24 มี.ค. มีจัดประดับแสงไฟ ตอบปัญหา ไชว้ละครุฑ / วันที่ 31 มี.ค. มีจัดประดับแสงไฟ ทำไมจิ แข่งขันเกมชิงรางวัล) ค่าบริการ 1,000 เยน ติดต่อสอบถาม ☎ 029-869-8333 Tsukubakankouconventionkyoukai / ☎ 029-866-0611 Tsukubakankoutetsudo

## จัดฟอร์มัสสรค์สร้างสิ่งแวดล้อม

วันเวลา วันที่ 24 มี.ค. เวลา 15:00-17:00 น. ที่ ห้องโถงใหญ่ ศูนย์ประชุมนานาชาติทสึคุบะ ค่าบริการ ฟรี เปิดรับ 1,200 คน วิธีสมัคร ระบุชื่อสกุล, ที่อยู่, เบอร์โทรศัพท์และจำนวนผู้เข้าร่วมผ่านอีเมลหรือโทรสาร สมัครได้ที่ ☎ 080-6660-0298 คณะกรรมการจัดงานสรค์สร้างสิ่งแวดล้อมเมืองทสึคุบะ โทรสาร 029-864-8894 อีเมล info@kireikirei-tsukuba.jp

## เทศกาล "ทสึคุบะเฟสติวัล 2012"

รับสมัคร ผู้สนใจออกร้านและเจ้าหน้าที่อาสาสมัคร สำหรับงานเทศกาล "ทสึคุบะเฟสติวัล ประจำปี 2012" ซึ่งจะจัดขึ้นวันที่ 12 - 13 พ.ค. 2012 ปิดรับสมัคร วันที่ 29 มี.ค. นี้ ติดต่อสอบถาม ☎ 029-869-7675 สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติทสึคุบะ (Tsukubashi kokusai kouyuukyukai)

## อินเทอร์เน็ตบนแลคคาเฟ่...ปิดบริการแล้ว

อินเทอร์เน็ตบนแลคคาเฟ่ได้ปิดบริการเมื่อวันที่ 12 ก.พ. 2012 ที่ผ่านมา ติดต่อสอบถาม สำนักงานอินเทอร์เน็ตบนแลคคาเฟ่ มหาวิทยาลัยทสึคุบะ อีเมล icafe@sakura.cc.tsukuba.ac.jp เว็บไซต์ http://www.sakura.cc.tsukuba.ac.jp/~icafe/

## หมวดเขตชำระภาษีประกันสุขภาพ...2 เม.ษ. นี้

จะหมวดเขตชำระภาษีประกันสุขภาพแห่งชาติ (Kokuminkenkouhoken ze) วันที่ 2 เม.ษ. นี้ **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111 แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ (Kokuhonenkinka)

## ปรับเปลี่ยนกลุ่มเป้าหมายมะเร็งเต้านม...ปี 2012

ตั้งแต่ปี 2013 ได้กำหนดกลุ่มเป้าหมายสำหรับการตรวจมะเร็งเต้านม (จากเดิมเป็นสภาพสตรีที่อายุตั้งแต่ 40 ปีขึ้นไปที่ยังไม่เคยเข้ารับการตรวจมะเร็งเต้านมในรอบปีที่ผ่านมา) ใหม่นี้ (1) สภาพสตรีอายุเลขคู่ตั้งแต่ 40 ปีขึ้นไป (2) ผู้ที่รับประทานตรวจมะเร็งเต้านมฟรี (3) สภาพสตรีอายุเลขคี่เฉพาะในปี 2013 ที่ไม่ได้ตรวจแมมโมแกรมในปีที่ผ่านมา (4) ผู้ที่รับประทานตรวจมะเร็งเต้านมฟรี

สตรีอายุ 30-39 ปี, 40-56 ปี (อายุเลขคี่)	ตรวจคลื่นอัลตราซาวด์
สตรีอายุ 40-56 ปี (อายุเลขคู่)	ตรวจแมมโมแกรม ตรวจคลื่นอัลตราซาวด์
สตรีอายุ 40-56 ปี (อายุเลขคู่)ที่ไม่ประสงค์จะตรวจแมมโมแกรม	ตรวจคลื่นอัลตราซาวด์
สตรีอายุ 57 ปีขึ้นไป (อายุเลขคู่)	ตรวจแมมโมแกรม
สตรีอายุ 40-56 ปี	เข้ารับการตรวจด้วยการสัมผัสที่ สถานพยาบาล

**ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111 แผนกส่งเสริมสุขภาพที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ

## “อิงลิช โอเอซิส” แหล่งแลกเปลี่ยนข่าวที่ปรึกษาอังกฤษ

“อิงลิช โอเอซิส” หรือแหล่งพูดคุยแลกเปลี่ยนข่าวสารที่เป็นประโยชน์สำหรับชาวต่างชาติที่ใช้ภาษาอังกฤษ จะเริ่มจัดขึ้นเป็นครั้งแรกในวันที่ 24 มี.ค. นี้ เวลา 14:00-16:00 น. ในหัวข้อ “ความต่างทางวัฒนธรรมที่ชาวต่างชาติในญี่ปุ่นควรรู้” ค่าเข้าร่วมงาน ฟรี สถานที่ ทสึคุบะไซเอนส์อินฟอร์เมชันเซ็นเตอร์ (Tsukuba Science Information Center) ผู้สนใจกรุณาดูที่ <http://www.tsukuba-network.jp> **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-863-2007 อีเมล [tsukukyo@tsukuba-network.jp](mailto:tsukukyo@tsukuba-network.jp)

โรงพยาบาลเมตลิกันทสึคุบะ เวลาทำการ 9:00 - 17:00 น. (อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้) กรุณาดูเงินติดต่อที่ 029-851-0119 (สถานีดับเพลิงทสึคุบะ)	
18 มี.ค. (อาทิตย์)	① โคมะทสึ ไนคะ คลินิก (Kamiyokoba 1178) ☎ 029-838-2400 ② ทสึคุบะเซ็นเตอร์ คลินิก (Takezono 1-6-1, ใต้ Tsukuba Mitsui ชั้น4) ☎ 029-851-9001
20 มี.ค. (วันพุธ)	① โทโก อิจิง (Tateno 636) ☎ 029-837-1785 ② ทสึคุบะ เบียวอิง (Sasagi 1761) ☎ 029-855-0777
25 มี.ค. (อาทิตย์)	① จินโอ ไนคะ อิจิง (Onozaki 785-1) ☎ 029-855-4577 ② ทะเคะไซะไนคะ เฮสซี คลินิก (Takezono 3-18-2) ☎ 029-851-4635 ทะเคะไซะไนคะฮิโอบังเซ็นเตอร์
1 เม.ษ. (อาทิตย์)	① ทสึคุบะโซโอ เบียวอิง (Takasaki 1008) ☎ 029-873-2511 ② อิจิสะระ เบียวอิง (Oozone 3681) ☎ 029-864-0303
8 เม.ษ. (อาทิตย์)	① ฮิกะชิเกะไนคะ อิจิง (Higashi 2-26-16) ☎ 029-856-7070 ② ทสึคุบะคิเน็งเบียวอิง (Kaname 1187-299) ☎ 029-864-1212
15 เม.ษ. (อาทิตย์)	① นารุชิมะ คลินิก (Tateno 363) ☎ 029-839-2170 ② ทะระสะคิ คลินิก (Yoshinuma 1437-1) ☎ 029-865-0034
22 เม.ษ. (อาทิตย์)	① เนะโมะโตะ คลินิก (Onigakubo 1108) ☎ 029-847-0550 ② นะคะกะวะ อิจิง (Shinozaki 2272-1) ☎ 029-864-7760
29 เม.ษ. (วันไหว้)	① เมะเอะชิมะ เลตัส คลินิก (Matsushiro 4-10-12) ☎ 029-859-0726 ② ชิยะสะระ อิจิง (Yoshinuma 1151) ☎ 029-865-0511
30 เม.ษ. (วันหยุดชดเชย)	① โยะโคตะ อิจิง (Yatabe 2980) ☎ 029-836-0025 ② โฮโจ อิจิง (Hanabatake 3-28-8) ☎ 029-864-0006

## ช่วยค่าใช้จ่ายตรวจสุขภาพบางส่วน

ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะให้ความช่วยเหลือค่าตรวจสุขภาพแก่ผู้มีประกันสุขภาพ (โคะมุคินเค็งโคโตะเค็ง) หรือผู้มีประกันสุขภาพจากโรงพยาบาลสำหรับผู้สูงอายุ (โคคิโคเคชะเอ็ลยิวโอะเค็ง) กรณีตรวจสุขภาพปีละครั้ง ส่วนการตรวจสมอง และตรวจทั่วไปนั้นให้ความช่วยเหลือ 3 ปีครั้ง ตามรายละเอียดต่อไปนี้

ประเภท	จำนวนเงินช่วยเหลือ	กลุ่มเป้าหมาย
ตรวจสุขภาพ	17,500 เยน	ผู้อายุ 30 ปีขึ้นไป
ตรวจสมอง (MRI/MRA)	25,000 เยน	ผู้อายุ 40 ปีขึ้นไป
ตรวจร่างกายทั่วไป	37,500 เยน	

**ติดต่อสอบถาม** 029-883-1111 แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ (Kokuhonenkinka) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ

**หมายเหตุ** วันที่ 29 มีนาคม 2013 **วิธีสมัคร** 1. ติดต่อของสถานพยาบาล (อ้างอิงดูข้อมูลได้ที่ไลฟ์แพลนสึคุบะ) 2. นำตราประทับและเอกสารที่แสดงหลักฐานประกันสุขภาพไปติดต่อที่ศูนย์ตรวจสุขภาพ (โอโอะ, ซากุระ, ยาพาเบะ) หรือ เคาน์เตอร์ติดต่อ (ที่ทสึคุบะ, โทะโยะสะโตะ, คุคิซากิ)

## การตรวจสุขภาพและการฉีดวัคซีนป้องกันโรคสำหรับเด็ก

ท่านที่ได้รับแจ้งเกี่ยวกับเรื่องการตรวจสุขภาพเด็กเมื่อปลายเดือนที่ผ่านมา ไม่ว่าท่านจะอาศัยอยู่ในเขตใดก็ตาม ท่านสามารถนำเด็กมาตรวจสุขภาพได้ที่ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซากุระหรือเขตยาทาเบะ

ลงทะเบียน 12:45-13:30 น. เริ่มตรวจ 12:45 น. เป็นต้นไป

**ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซากุระ  
☎ 029-838-1100 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตยาทาเบะ  
☎ 029-883-1111 แผนกส่งเสริมสุขภาพที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ



### สำหรับเด็กอายุ 1 ขวบครึ่ง

วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
11 เม.ย. / 13 เม.ย.	เขตซากุระ	(สำหรับเด็กที่เกิดเดือน ก.ย. 2010)
18 เม.ย.	เขตยาทาเบะ	

### สำหรับเด็กอายุ 3 ขวบ

วันตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
27 มี.ค.	เขตซากุระ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน ก.พ. 2009)
5 เม.ษ. / 10 เม.ษ.	เขตซากุระ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน มี.ค. 2009)
25 เม.ษ.	เขตยาทาเบะ	

## อำเภอทสึคุบะ...ช่วยค่าใช้จ่ายรักษาภาวะผู้มีบุตรยาก

ช่วยค่ารักษาภาวะผู้มีบุตรยาก (ไอวีเอฟ/อิดซี) ปีละ 2 ครั้ง ครั้งละ 50,000 เยน เป็นระยะเวลา 5 ปี

### การฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

ศูนย์ตรวจสุขภาพ	วันฉีดวัคซีนโปลิโอ
เขตยาทาเบะ	12 เม.ย. / 24 เม.ย.
เขตซากุระ	23 มี.ค. / 6, 23 เม.ย.
เขตโอโอะ	22 มี.ค. / 16 เม.ย.

**หมายเหตุ** เด็กอายุ 1 ขวบขึ้นไป แต่ยังไม่เกิน 2 ขวบและเด็กที่ใกล้ครบ 1 ขวบที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอให้เข้ารับการฉีดวัคซีนโรคโปลิโอก่อนฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

### สิ่งที่ต้องนำไปด้วย

1. สมุดสุขภาพแม่ลูก (母子健康手帳) 2. ตราวงเงินที่การฉีดวัคซีนโปลิโอ (ポリオ予防接種引当金)

### การฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัด

#### กลุ่มเป้าหมาย

- เด็กที่อายุเกิน 1 ขวบแต่ไม่ถึง 2 ขวบ
- เด็กที่เกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 17 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 18
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 10 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 11
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 5 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 6
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 6 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 7

**หมายเหตุ** \* กำหนดการรับการฉีดวัคซีนของเด็กในข้อ ② ถึงข้อ ⑤ คือภายในวันที่ 31 มี.ค. ปี 2012

\* ข้อ ⑤ เป็นกรณีพิเศษเฉพาะสำหรับนักเรียนต้องเดินทางไปทัศนศึกษาการศึกษา หรือ ต้องไปเข้าร่วมกิจกรรมของทางโรงเรียนในต่างประเทศเท่านั้น ส่วนเด็กในข้อ ⑤ ที่ไม่ได้เข้าข่ายพิเศษดังกล่าวให้รับการฉีดวัคซีนหลังเข้าเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

**ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพ เขตซากุระ



### ไม่จำเป็นต้องจองล่วงหน้า

**กลุ่มเป้าหมาย** เด็กอายุ 3 เดือน - 7 ขวบครึ่ง  
**เวลาให้บริการ** ตั้งแต่ 13:30 น.  
**เปิดรับลงทะเบียน** 13:00 - 14:20 น.



## รับสมัครผู้สนับสนุน “สไตลิ่งแวลลุ่ม แบบทสึคุบะ”

ทางอำเภอกำลังรับสมัครผู้สนับสนุน “สไตลิ่งแวลลุ่ม แบบทสึคุบะ (Tsukuba Kankyou Style)” ผู้ที่สนใจเรื่องสิ่งแวดล้อมทั้งหลาย... มาร่วมเป็นสมาชิกกันนะครับ

**กิจกรรมหลัก** การเดินทางไปทำงานแบบรักษาสีสิ่งแวดล้อม, การอบรมเรื่องวิชาชีพ วิทยุแบบรักษาสีสิ่งแวดล้อม, โครงการปลูกพืชเพื่อคลายร้อน “กรีน เคอร์เทน”, การเข้าร่วมกิจกรรมต่างๆ เช่น แลกเปลี่ยนข่าวสารทางวิทยุและเฟซบุ๊ก เป็นต้น

**คุณสมบัติสมาชิก**

(ค่าแรกเข้า - ค่าสมาชิกรายปีฟรี, มีการออกบัตรสมาชิกให้)

- ☑ **ประเภทบุคคล:** เป็นผู้อยู่อาศัยในอำเภอทสึคุบะและมีอายุ 10 ปี (ระดับนักเรียนชั้น ป.4) ขึ้นไป, ผู้ที่กำลังศึกษาหรือทำงานในอำเภอทสึคุบะ
- ☑ **ประเภทหน่วยงาน:** เป็นโรงเรียน, หน่วยงาน, องค์กรที่อยู่ในอำเภอทสึคุบะ หรือหน่วยงานนอกอำเภอที่เกี่ยวข้องกับนโยบายของ “สไตลิ่งแวลลุ่ม แบบทสึคุบะ”

**ของที่ระลึกสำหรับสมาชิกใหม่** ที่จัดทำความสะดวกโทรศัพท์มือถือ นอกจากนี้ ยังมีกำหนดที่จะมอบสิทธิพิเศษตามฤดูกาลสำหรับสมาชิกอีกด้วย

**วันเริ่มรับลงทะเบียน** วันพฤหัสบดีที่ 1 มีนาคม

(มีกำหนดจัดพิธีเปิดในช่วงเดือนมิถุนายน)

**วิธีสมัครสมาชิก** กรอกใบสมัครแล้วส่งทางไปรษณีย์, แฟกซ์, อีเมลมาที่แผนกส่งเสริมเมืองสิ่งแวดล้อม หรือนำมาใบสมัครมายื่นโดยตรงที่เคาน์เตอร์สาขาย่อย

※ สามารถรับใบสมัครได้ที่มุมข่าวสาร ชั้น 1 และแผนกส่งเสริมสิ่งแวดล้อม ชั้น 3 ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ, เคาน์เตอร์สาขาย่อย, เว็บไซต์ของที่ว่าราชการอำเภอ

**ติดต่อสอบถาม**

แผนกส่งเสริมเมืองสิ่งแวดล้อม (Kankyou Toshi Suishin-ka) ☎ 029-883-1111  
**แฟกซ์** 029-868-7590 **อีเมล** evm023@info.tsukuba.ibaraki.jp

## ข่าวสาร... ลงประจำทาง “ทสึคุบะ” - สถานี “ทสึคุบะ”

ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายนนี้ จะมีการเพิ่มจุดร่วมของรถแท็กซี่ “ทสึคุบะ” ดังนี้

※ “จุดร่วม” (Kyoutsuu Point) หมายถึง จุดขึ้น - ลงรถในเขตอื่นที่สามารถใช้บริการได้เหมือนในเขตเป้าหมาย

เขตเป้าหมาย	จุดร่วมที่เพิ่มใหม่ (ให้บริการได้ระหว่างเขตเป้าหมายที่ระบุด้านล่าง - จุดร่วมที่ระบุด้านล่าง)
เขตทสึคุบะ	B2 โรงพยาบาล “อิจิฮาระ เบียวอิน” B14 เคาน์เตอร์สาขาย่อย “ไอโฮะ มะโดะจูจิ เซ็นเตอร์” B35 โรงพยาบาล “ทสึคุบะ คิเน็น เบียวอิน”
เขตคุชิชะคี	E4 ทางเข้า “ฮัสเซะ อิริงุจิ” (จะย้ายไปตั้งในพื้นที่ของฮัสเซะ) E107-1 โรงพยาบาล “ทสึคุบะ คิเน็น เบียวอิน”

ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายนนี้ จะมีการเปลี่ยนแปลงป้ายรถประจำทาง “ทสึคุบะ” ดังนี้

ชื่อป้ายรถ	ชื่อสายรถ	สถานที่
(เพิ่มใหม่) มะคิโซะโนะ (Makizono)	นัมบุ ชัตเติ้ล	(ขาเข้า) จะอยู่ติดป้ายรถประจำทาง สถานีนิวจิบ “จิคูซัง โซจิ เค็งคิวโจะ” (ขาออก) จะอยู่บริเวณประตูหลักของ สถานีนิวจิบ “จิคูซัง โซจิ เค็งคิวโจะ”
(ย้าย) เซบุ โคเงียวดันจิ (Seibu Kougyou Danchi)	โยะชินุมะ ชัตเติ้ล, จิชุงะโอะกะ ชัตเติ้ล	จะย้ายไปทางทิศใต้ประมาณ 300 เมตร (ด้านหน้าโรงงาน “โฮะโดะยะยะ คะงะคุ โคเงียว”)

**ติดต่อสอบถาม**

แผนกนโยบายการคมนาคม (Koutsuu Seisaku-ka) ☎ 029-883-1111

## ผลิตภัณฑ์คุณภาพ “ทสึคุบะ: ฤดูกาลขึ้น” ครั้งที่ 1

“ทสึคุบะ คอลเล็กชั่น” (Tsukuba Collection) คือ ผลิตภัณฑ์ภายในอำเภอที่มีคุณภาพยอดเยี่ยม และได้รับการรับรองจากทางอำเภอ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อกระตุ้นสภาพเศรษฐกิจท้องถิ่น และเสริมภาพลักษณ์ของอำเภอทสึคุบะ ทั้งนี้ สำหรับครั้งที่ 1 ที่ผ่านมา ได้มีการรับรองประเภท “ผลิตภัณฑ์อาหารแปรรูป” ไปแล้ว



ตราสินค้าที่ได้รับการรับรอง (รูปซ้าย) ออกแบบโดยคุณคุโรคะวะ ชู (นักเรียนชั้น ม.3 โรงเรียนทะเลคะโซะโนะฮิงะชิ) ซึ่งได้รับเลือกจากผลงานที่ส่งเข้าประกวดทั้งสิ้น 74 ชิ้น โดยเป็นภาพของภูเขา “ทสึคุบะซัง” ยามเย็นที่มองเห็นจากบริเวณสระน้ำ “โฮโจ โออิโคะ”

สำหรับร้านค้าที่วางจำหน่ายผลิตภัณฑ์เหล่านี้ จะมีธงแบบพิเศษ (รูปขวากลาง) ประดับไว้ให้เป็นจุดสังเกต

**ติดต่อสอบถาม**

แผนกการท่องเที่ยว (Kankou Bussan-ka) ☎ 029-883-1111

**ผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการรับรอง**

☺ **เหล้า “มินะโนะงะวะ จุนไม ไดกินโจ ฟุนะชิโบริ”**

(Minanogawa Junmai Daiginjo Funashibori)  
(โรงกลั่นเหล้าอินะบะ)

เหล้าญี่ปุ่นที่พิถีพิถันกับการเลือกข้าวและน้ำ ก่อนนำมาผ่านกระบวนการต่างๆ ที่ต้องทำด้วยมือทั้งสิ้น มีรสชาติเข้มข้น และกลิ่นหอมหวานอันลึกซึ้ง

**ที่ตั้ง** Tsukuba-shi, Numata 1485 ☎ 029-866-0020

☺ **เหล้าบิว “ฮะนะซะคุ มิเนะ โยะริ ทสึคุบะซัง โนะ คุมะชู”**

(Hana-saku Mine Yori Tsukuba-san No Ume-shu)  
(สมาคมที่ประชุมการท่องเที่ยวทสึคุบะ)

เหล้าบิวที่ “ผลิตในทสึคุบะล้วนๆ” โดยใช้ผลบิวจากสวนบิวบนภูเขาทสึคุบะซัง และเหล้าในท้องถิ่น มีรสชาติกลมกล่อม พร้อมรสบิวที่แผ่ซ่านไปทั่วทั้งปาก

**ที่ตั้ง** Tsukuba-shi, Tsukuhō 1-10-4 ☎ 029-869-8333

☺ **ขนม “ฟุคุระ โกรริ” (Fukure-goori)** (ร้านขนมอิโต้)

ขนมชั้นเลิศที่ผลิตโดยใช้วันกับเปลือกส้ม “ฟุคุระ มิคัง” แล้วนำไปทำให้แห้ง จึงมีความกรอบกรอบ และอบอวลไปด้วยกลิ่นหอมอันเป็นเอกลักษณ์ของส้มพันธุ์นี้

**ที่ตั้ง** Tsukuba-shi, Namiki 3 Choume 26-17 ☎ 029-851-0281

☺ **เค้ก “โฮโจไม ชิฟฟอน” (Houjou-mai Chiffon)** (ร้านโกท ดาซุริ)

ผลิตโดยใช้แป้งที่ทำจากข้าว “โฮโจไม” ก่อนนำไปอบให้มีสัมผัสนุ่มลิ้น พร้อมด้วยกลิ่นข้าวอันหอมหวาน

**ที่ตั้ง** Tsukuba-shi, Higashi-arai 19-26 ☎ 029-858-3094

☺ **เต้าเจี้ยวญี่ปุ่น “อะมะโบคิ มิโซะ” (Amabouki Miso)** (สวนเกษตรอิจิยะ)

ส่วนผสมต่างๆ ล้วนผลิตขึ้นเอง รวมถึงข้าวหมักซึ่งทำจากข้าวที่ปลูกเองอีกด้วย จึงเชื่อมั่นได้เรื่องความปลอดภัย

**ที่ตั้ง** Tsukuba-shi, Amabouki 298 ☎ 029-873-3938

☺ **ขนม “วะตะคุโมะ” (Watakumo)** (ร้านพาทีเชอริ มาเรีย)

ขนมแสนเรียบง่าย แต่พิถีพิถันเรื่องส่วนผสมซึ่งผลิตขึ้นภายในท้องถิ่น ไม่ว่าจะเป็งบังลาลี “ยูเมะ ชิโฮะ”, ไซโกจากต้นเขาทสึคุบะซัง, มันเทศ, ผงชาเขียว

**ที่ตั้ง** Tsukuba-shi, Tsukuhō 2-8-5 ☎ 029-864-7177

☺ **น้ำส้มชายุญี่ปุ่น “ฟุคุระ ปังสึ” (Fukure Ponsu)** (ร้านนุเมยะ สาขาใหญ่)

น้ำส้มชายุญี่ปุ่นหรือ “ปังสึ” นี้ผลิตโดยใช้ส้ม “ฟุคุระ มิคัง” จากภูเขาทสึคุบะซัง และผ่านการฆ่าเชื้อด้วยความร้อน 2 ชั้น จึงรักษาความสดชื่นของน้ำส้มเอาไว้ได้

**ที่ตั้ง** Tsukuba-shi, Yatabe 2970 ☎ 029-836-1414

